

1. Örtliche Flugbeschränkungen

An Sonntagen und Feiertagen sind Starts und Landungen propellergetriebener Flugzeuge und Motorsegler zu Platzrundenflügen untersagt.

Starts zu Flugzeugschlepps (Segelflug) sind an Sat, Sun + HOL

- a) mit propellergetriebenen Flugzeugen und Motorsegeln, die erhöhte Schallschutzanforderungen gem. § 4 Abs. 2 und 3 Landeplatz-LärmschutzV nicht erfüllen,
- b) nach 1600 (1500)

untersagt.

2. Besondere Betriebsregelungen

a) Die Zulassung des Verkehrslandeplatzes Mannheim City für die Durchführung von Flügen nach Instrumentenflugregeln ist beschränkt auf Flüge von Luftfahrzeugen der Geschwindigkeitskategorien A, B und C der Kriterien für die Festlegung und Durchführung von Instrumentenflugverfahren und Warteverfahren (AIP, ENR 1.5). Flüge von Luftfahrzeugen der Kategorie C sind nur zulässig, wenn für den jeweiligen Anflug die nach dem Flughandbuch des Luftfahrzeugs ermittelte Anfluggeschwindigkeit (VRef) 121 kt nicht überschreitet.

b) Alle Anflüge haben sich bis zum Überflug der unmittelbar vor der Start- und Landebahn befindlichen Straßen B38a (Landebahn 27) und Wilhelm-Varnholt-Allee (Landebahn 09) nach der Anzeige der PAPI-Anlagen zu richten, um die festgelegten Mindestüberflughöhen über den Straßen zu gewährleisten.

c) Starts dürfen nur stattfinden, wenn eine Mindestüberflughöhe von 370 ft MSL (Startbahn 27) bzw. 380 ft MSL (Startbahn 09) über den unmittelbar an den Flugplatz angrenzenden Straßen (B38a / Wilhelm-Varnholt-Allee) eingehalten werden kann.

d) Alle An- und Abflüge mit mehrmotorigen Luftfahrzeugen dürfen nur stattfinden, wenn sich die Piloten vor dem ersten An- und/oder Abflug mit den besonderen Betriebsbedingungen vertraut gemacht haben und die vorgeschriebenen Flugverfahren anwenden können. Die unter Ziffer e) abgedruckte Allgemeinverfügung des Regierungspräsidiums Karlsruhe gem. § 29 LuftVG vom 04.07.03, ist zu beachten.

e) Verfügung gem. § 29 LuftVG über besondere Regelungen für mehrmotorige Flugzeuge bei An- und Abflügen auf den/vom Verkehrslandeplatz Mannheim City

Der Verkehrslandeplatz Mannheim City ist aus flugbetrieblicher Sicht als schwierig zu bewerten. Es wird darauf hingewiesen, daß sich jeder Flugzeugführer **vor** dem ersten An- und/oder Abflug mit den besonderen Betriebsbedingungen vertraut gemacht haben muß und daß er die vorgeschriebenen Flugverfahren mit seinem Flugzeug anwenden können muß. Vor dem ersten Start bzw. Anflug mit mehrmotorigen Flugzeugen ist

1. Local Flying Restrictions

On Sun + HOL propeller-driven aircraft and powered gliders are not permitted to take off and land to perform flights in the traffic circuit.

On Sat, Sun + HOL aero-tow starts are not permitted

- a) with propeller-driven aircraft and powered gliders, not complying with the intensified sound proofing requirements in accordance with § 4 Para 2 and 3 ordinance for noise abatement at airfield,
- b) after 1600 (1500).

2. Special Operational Regulations

a) The authorization for Mannheim City Airfield to conduct IFR flights is restricted to flights of aircraft belonging to speed categories A, B and C fulfilling the criteria for the establishment and performance of IFR approach and holding procedures (AIP, ENR 1.5). Flights of Cat C aircraft are only permitted if the approach speed (VRef) of 121 kt, determined for the respective approach according to the flight manual of the aircraft, is not exceeded.

b) All approaches shall orientate themselves according to the indicator of the PAPI facilities up to overflying the roads B 38a (RWY 27) and the Wilhelm-Varnholt-Allee (RWY 09), located immediately in front of the RWY in order to guarantee the established minimum crossing altitudes above the roads.

c) Take-offs may only take place if, a minimum crossing altitude of 370 ft MSL (RWY 27) and/or 380 ft MSL (RWY 09) can be maintained over the roads (B 38a / Wilhelm-Varnholt-Allee) immediately bordering the airfield.

d) All approaches and departures with multi-engine aircraft may only take place if pilots have familiarized themselves with the specific operating conditions prior to the first approach and/or departure, and are able to apply the prescribed flight procedures. The "Special Regulations for Multi-Engine Airplanes During Approaches and Departures to/from Mannheim City Airfield", described under letter e), shall be observed.

e) Special Regulations for Multi-Engine Airplanes During Approaches and Departures to/from Mannheim City Airfield according to § 29 LuftVG

Mannheim City airfield is classified as difficult to approach, from the operational point of view. Therefore every pilot-in-command has to familiarize himself with the special operational conditions and to be able to perform the prescribed flight procedures with his airplane **prior to** the first approach and/or departure. Permission is required prior to the first departure/approach with multi-engine airplanes, from the Regie-

die Zustimmung des Regierungspräsidiums Karlsruhe – Luftaufsichtsstelle Verkehrslandeplatz Mannheim City – erforderlich, die als erteilt gilt, wenn der Flugzeugführer oder der Flugbetriebsleiter des Luftfahrtunternehmens eine Erklärung gem. Ziff. 2.2 abgegeben hat.

rungspräsidium Karlsruhe, Luftaufsichtsstelle Mannheim City airfield is necessary. Permission is granted, when the pilot-in-command or head of flight operations of aircraft operating agencies has given a declaration according to figure 2.2.

2.1 Besondere Betriebsbedingungen

Landeanflug

Nach Aufnahme des Sichtkontaktes zur PAPI-Anzeige ist der Endanflug mit einem Gleitwinkel von 4,00 Grad durchzuführen. Das setzt voraus, daß die anfliegenden Piloten ausreichend geschult sind, einen **stabilisierten** Anflug mit diesem Gleitwinkel durchzuführen.

Der jeweilige Schwellenanfang gilt als 50 ft-Überflugpunkt für die zu berechnende Landestrecke.

Der PAPI-Anzeige muß bis zum Überflug des Hindernisses „Straße“ mit einer max. zulässigen Abweichung nach unten von 3 mal Rot-Anzeige gefolgt werden.

Start

Für den Start RWY 27 ist eine Mindestüberflughöhe von 370 ft MSL, für RWY 09, von 380 ft MSL über den angrenzenden Straßen einzuhalten (mit allen Triebwerken in Betrieb). Die Vorschriften zum Betrieb von mehrmotorigen Flugzeugen in Luftfahrtunternehmen bezüglich Berücksichtigung eines Triebwerkausfalles beim Start bleiben hiervon unberührt.

Sonstiges

Der verantwortliche Pilot hat vor jedem Flug den Nachweis zu erbringen, daß die nach den Angaben des Flughandbuchs erforderlichen Start- und Landestrecken (einschl. Berücksichtigung von kontaminiertener Bahnoberfläche) die verfügbaren Start- und Landestrecken nicht übersteigen und ein Überflug der Straßen in den festgelegten Mindestüberflughöhen gewährleistet ist. Der Nachweis ist an Bord mitzuführen. Flugzeuge der Kategorie C (siehe AIP, ENR 1.5) dürfen nur betrieben werden, wenn die vorgenannten Voraussetzungen erfüllt werden und mit einer VRef von weniger als 121 kt angeflogen wird.

Der verantwortliche Pilot hat sich anhand AIP, AD 2 Mannheim City 2-11 (ICAO-Hinderniskarte Type A) über die besondere Hindernissituation im An- und Abflugsektor zu informieren.

2.2 Zustimmungserfordernis/Erklärung

Um sicherzustellen, daß die besonderen Verhältnisse am Verkehrslandeplatz Mannheim City tatsächlich berücksichtigt werden, ergeht aufgrund von § 29 Abs. 1 LuftVG folgende Verfügung:

Mit mehrmotorigen Flugzeugen dürfen An- und Abflüge auf den/vom Verkehrslandeplatz Mann-

2.1 Special Operational Conditions

Approach-to-Land

After establishing visual contact to the PAPI indicator, final approach shall be performed at a glide angle of 4 degrees. This pre-supposes that the approaching pilots have been sufficiently trained to perform a **smooth** approach at this glide angle.

The respective beginning of the threshold is the 50 ft fly-over point for calculating the landing distance.

The PAPI indicator has to be followed until the obstacle „road“ is overflowed with a max. permissible deviation downwards of 3 red indicator lights.

Take-Offs

For take-offs RWY 27 minimum crossing altitude of 370 ft MSL and for RWY 09 380 ft MSL over the roads bordering the airfield shall be maintained. The regulations for the operation of multi-engine airplanes by aircraft operating agencies regarding engine failure during take off, remain unaffected.

Miscellaneous

Prior to each flight, the pilot-in-command shall provide evidence that the take-off and landing distances required according to the flight manual (including contaminated RWY surface) do not exceed the take-off and landing distances available, and that overflying of the roads within the determined MNM crossing altitude is guaranteed. The evidence shall be carried on board the airplane. Category C aircraft (see AIP, ENR 1.5), may only be operated if the aforementioned conditions have been fulfilled and if an approach is performed with a VRef of less than 121 kt.

The pilot-in-command shall consult the AIP, AD 2 Mannheim City 2-11 (ICAO Obstacle Chart Type A) about the special obstacle situation within the approach and departure sector.

2.2 Declaration

To make sure, that the special conditions at Mannheim City airfield will actually be considered, the following decree according to § 29 Ch. 1 LuftVG comes out:

Approaches/departures to/from Mannheim City airfield with multi-engine airplanes shall be con-

heim City nur mit vorheriger Zustimmung des Regierungspräsidiums Karlsruhe – Luftaufsichtsstelle Verkehrslandeplatz Mannheim City – durchgeführt werden. Die Zustimmung gilt als erteilt, wenn der Flugzeugführer oder der Flugbetriebsleiter des Luftfahrtunternehmens vor dem An- bzw. Abflug gegenüber der

ducted only by prior permission of Regierungspräsidiums Karlsruhe – Luftaufsichtsstelle Mannheim City airfield. Permission is granted, when the pilot-in-command or head of flight operations of aircraft operating agency has given a declaration prior to approach/departure at the following address:

Luftaufsichtsstelle Verkehrslandeplatz
Mannheim City
Flugplatz
68163 Mannheim
Fax: 0621 / 419 39 70

folgende Erklärung abgegeben hat:

Erklärung der Piloten der allgemeinen Luftfahrt

Bezug: Verfügung des Regierungspräsidiums Karlsruhe vom 04.07.2003

Angaben zum beabsichtigten Flug:

- a) Name und Anschrift des verantwortlichen Piloten (mit Telefon- und Faxanschluß)
- b) Flugzeugmuster und Kennzeichen
- c) geplante Ankunft in EDFM (Tag, Zeit)
- d) geplanter Abflug von EDFM (Tag, Zeit)

Erklärung:

Ich erkläre hiermit, daß ich mich als verantwortlicher Pilot mit den besonderen Betriebsbedingungen vertraut gemacht habe und mit dem Flugzeug die Voraussetzungen für An- und Abflüge erfülle.

Datum:

Unterschrift

in the following way:

Declaration for General Aviation Pilots

Reference: Decree by Regierungspräsidium Karlsruhe from 4 JUL 2003

Specifications for the intended flight:

- a) Name and address of the pilot-in-command (including telephone and fax connection)
- b) Type of aircraft and identification
- c) Estimated time of arrival at EDFM (day, time)
- d) Estimated time of departure from EDFM (day, time)

Declaration:

As pilot-in-command, I herewith declare that I have familiarized myself with the special operational conditions and fulfill the conditions for performing approaches and departures to this aerodrome.

Date: Signature

Erklärung des Luftfahrtunternehmens

Bezug: Verfügung des Regierungspräsidiums Karlsruhe vom 04.07.2003

Angaben zum beabsichtigten Flug:

- a) Name und Anschrift des verantwortlichen Piloten (Telefon- und Faxanschluß)
- b) Flugzeugmuster und Kennzeichen
- c) geplante Ankunft in EDFM (Tag, Zeit)
- d) geplanter Abflug von EDFM (Tag, Zeit)

Erklärung:

Wir erklären hiermit, daß die besonderen Betriebsbedingungen in unseren Flugbetriebsverfahren für die vorgesehenen Flugzeuge berücksichtigt sind und die verantwortlichen Piloten gemäß JAR-OPS 1.975 eingewiesen wurden.

Datum: Unterschrift des Flugbetriebsleiters

Declaration for Aircraft Operating Agencies

Reference: Decree by Regierungspräsidium Karlsruhe from 4 JUL 2003

Specifications for the intended flight:

- a) Name and address of the pilot-in-command (including telephone and fax connection)
- b) Type of aircraft and identification
- c) Estimated time of arrival at EDFM (day, time)
- d) Estimated time of departure from EDFM (day, time)

Declaration

We declare herewith that the special operational conditions have been taken into consideration in our flight operational procedures for the intended airplanes and that the pilots responsible have been instructed in accordance with JAR-OPS 1.975.

Date: Signature of the Head of Flight Operations

Gültigkeit der Erklärung

Die Luftaufsichtsstelle führt eine Übersicht der abgegebenen Erklärungen. Eine Erklärung behält ihre Gültigkeit, solange innerhalb der letzten 12 Monate mindestens ein Flug nach/von EDFM durchgeführt wurde. Andernfalls ist die Erklärung erneut abzugeben.

Validity of the Declaration

The Luftaufsicht will keep a list of all declarations coming in. A declaration remains valid if at least one flight to/from EDFM has been performed during the last 12 months. Otherwise a new declaration has to be submitted.

3. Hinweise für VFR-An-/Abflüge

(▲) ECHO

Bei Abflügen via ECHO Überflüge des Platzbetriebs in Weinheim unter 2500 MSL vermeiden.

3. Notes for VFR approaches/departures

(▲) ECHO

Avoid overflying of traffic at Weinheim below 2500 MSL on departures via ECHO.